

姜 锋◎主编

“媒”力世界

*Towards a Global Media
Framework*

“一带一路”沿线国家
媒体生态调研

*The Media Landscape of
Countries along
“One Belt, One Road”*



上海人民出版社

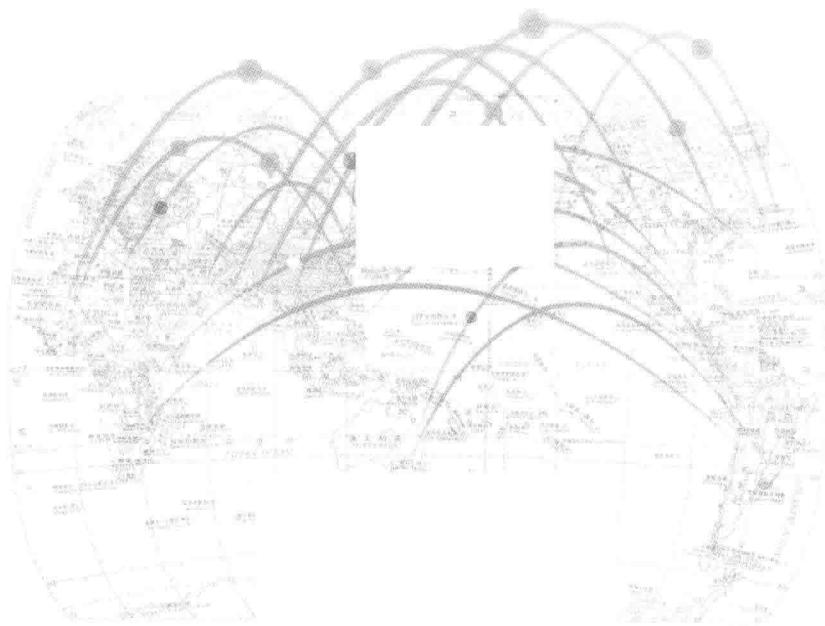
姜锋◎主
王静 衣永刚◎

“媒”力世界

*Towards a Global Media
Framework*

“一带一路”沿线国家
媒体生态调研

*The Media Landscape of
Countries along
“One Belt, One Road”*



上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

“媒”力世界:“一带一路”沿线国家媒体生态调研/姜锋主编. —上海:上海人民出版社,2016

ISBN 978-7-208-14282-4

I. ①媒… II. ①姜… III. ①传播媒介-研究-世界
IV. ①G219.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 319698 号

责任编辑 郭立群

装帧设计 范昊如

“媒”力世界:“一带一路”沿线国家媒体生态调研

姜 锋 主编

世 纪 出 版 集 团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 12 插页 2 字数 204,000

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-14282-4/D·2978

定价 38.00 元

以“媒”力共建人类命运 共同体的“巴别塔”

(代序)

我们比历史上任何时期都更接近中华民族伟大复兴的目标，我们也比历史上任何时期都更加迫切地想要客观地认识构成这个世界的各个民族、各个国家，包括想让这个世界的各个民族、各个国家认识一个真实的中国。

德国哲学家、语言学家、政治学家洪堡特说：“每一语言里都包含着一种独特的世界观”。人类生活的是同一个地球，但是不同民族、不同国家的人看到的却绝非一个世界，造成这一现象的原因，部分是因为地理的隔绝，但是在航海航空技术高度发达的今天，地理的因素几乎可以被忽略。《圣经》中用“巴别塔”的故事来解释这种现象。洪堡特在《论人类语言结构及其对人类精神发展的影响》一书中说，人从自身中造出语言，同时也把自己束缚在语言之中，每一种语言都在它所隶属的民族周围设下一道藩篱，一个人只有跨过另一种语言的藩篱进入其内，才有可能摆脱母语藩篱的束缚。幸运的是，人的世界观比人看到的世界大。

如果我们要了解一个国家的世界观，观察这个国家的媒体无疑是最好的方式。所谓“媒介即讯息”，说的就是媒介的形式和内容建构着人的思维与行为的“尺度、速度、模式”，从而建构了人的时空观念。媒体不仅表达而且深刻影响人类的思维、行为和习惯，就是媒介形式本身也在发挥“效果”——直接影响人类感知世界的方式和行为，甚至导致社会结构的变革。媒介决定了人的时空感知，影响着人类的思想和情感。个体对媒介的接受形成了个人的价值观，国家对媒介的态度就是这个国家世界观的最集中体现。

观察一个国家的媒体、精通这个国家的语言，是最基本的前提。语言本身也是媒介，语言不仅仅是说话交际的工具，其本身就是信息的载体。更重要的是，“言为心声”，语言不仅表达讯息，更承载着情感；语言是心灵的使者，心灵沟通的核心问题则是语言；语言不仅仅是工具，它还是打开心灵之门的钥匙。没有语言这把钥匙，人际、民族、国家之间的“心灵之锁”就难以打开，“一带一路”战略的大门就难以真正开启。

推进“一带一路”倡议，我们缺的不是政治智慧，不是钱，不是物，目前缺的是心灵“相通”，是与“一带一路”沿线各民族、国家之间和人与人的心灵“相通”。人文交流旨在心灵沟通，这方面的工作还相当艰巨。

上海外国语大学以“诠释世界、成就未来”为理念，以建成“国别区域全球知识领域特色鲜明的世界一流外国语大学”为目标，以“服务国家发展、服务人的全面成长、服务社会进步、服务中外人文交流”为使命，着力培养全球治理所亟须的“会语言、通国家、精领域”的“多语种+”卓越国际化人才。

我们既要用世界的语言讲述中国的故事，也要用中国的语言讲述世界的故事。我们要让世界认识一个真实客观的中国，首先要洞察不同的国家和民族如何看待世界，更要知晓不同的国家和民族何以如此看待世界。

“媒”力无限，让我们首先从媒体观察开始，从语言沟通开始。

上海外国语大学党委书记

姜 锋

2016年11月

目 录

姜 锋	以“媒”力共建人类命运共同体的“巴别塔”(代序) / 1
陈万里	建构“一带一路”话语体系 媒体可以顺势先行 ——上海与埃及国家媒体合作交流的基础与路径 / 1
傅菡钰	从“零”突破,树立品牌 ——上海建立与东帝汶媒体交流的可能性与途径 / 9
郁 倩	聆听来自马六甲海峡的涛声 ——马来西亚媒体生态 / 20
陈越洋 陈 杰	来自阿拉伯半岛腹地的声音 ——沙特阿拉伯王国媒体生态 / 38
朱 蒙	“一带一路”语境下泰国媒体眼中的“中泰一家亲” ——以“上海在泰国的线上媒体形象实证研究”为例 / 48
陈 清	土耳其媒体生态及其对中国报道情况 / 59
杨 波	乌兹别克斯坦媒体生态与中乌媒体合作 / 75
曹 航	媒体与政治 ——匈牙利媒体及其有关中国的报道对民众的中国认知的影响 / 85
刘 慧 罗 伟	中伊媒体合作讲述“中国故事”的可行途径 ——基于伊朗媒体生态环境的考量 / 98
杨 阳	以色列媒体的发展和中以媒体合作的前景 / 113
章雨桐	透过印度媒体多棱镜看中国 / 128
郁 倩	印度尼西亚媒体生态考察 / 145
冯 超	“越越动听” ——越南媒体生态盘点及涉华舆情分析 / 169
	后记 / 186

建构“一带一路”话语体系 媒体可以顺势先行

——上海与埃及国家媒体合作交流的基础与路径

陈万里

2016 新年伊始，中国与阿拉伯国家的外交就掀起一波新的热潮。习近平主席在访问埃及时，两国签署了《中华人民共和国和阿拉伯埃及共和国关于加强两国全面战略伙伴关系的五年实施纲要》，在访问阿拉伯国家联盟时，中方明确表示：将实施增进友好“百千万”工程，开展 100 部中阿典籍互译；加强智库对接，邀请 100 名专家学者互访；提供 1 000 个阿拉伯青年领袖培训名额，邀请 1 500 名阿拉伯政党领导人来华考察，培育中阿友好青年使者和政治领军人物，提供 1 万个奖学金名额和 1 万个培训名额，落实 1 万名中阿艺术家互访。同时中方强调，要加强“文化、广播影视、新闻出版、智库等领域合作”，可以预计中国与阿拉伯国家合作的新局面即将出现，中国与阿拉伯国家联盟、海湾阿拉伯国家合作委员会、伊斯兰合作组织的往来将更加频繁，中国与埃及的友好合作关系将进一步全面提升。上海无论在经济、技术还是文化、智库、广播电视、新闻出版等方面，都具有同阿拉伯国家合作的明显优势，上海媒体也可以顺势而为，主动融入，先行先试，在建构“一带一路”媒体话语体系中，发挥上海媒体应有的作用。

一、中国与埃及关系是中阿合作关系的一面旗帜

“中国同阿拉伯国家友谊源远流长。两千多年以来，陆上、海上丝绸之路一

直把中阿两大民族连接在一起。在漫长的历史长河中，和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢始终是中阿交往的主旋律。”^①正如一位阿拉伯学者所言：“几千年前的丝绸之路就将中国与阿拉伯世界连接起来，我们的交流与合作从未中断，今后也将继续发展。……能够预见，中国与阿拉伯国家在经济、文化、能源、安全、教育等诸多领域都有巨大的合作潜力。”^②新中国建立后，经过中阿几代人的努力，中阿关系已经实现历史性的跨越，中国政府已经同所有的阿拉伯国家建立了外交关系，同8个阿拉伯国家建立了全面战略伙伴合作关系，7个阿拉伯国家成为亚洲基础设施投资银行的创始成员国，这充分显示中阿合作、互信的高度有了进一步提升。2016年，中国政府把国家主席习近平出访沙特、埃及等阿拉伯国家列为中国外交活动的精彩序幕，更加彰显中国同阿拉伯国家的友好合作、互利共赢的关系已经进入一个新阶段，“一带一路”建设在阿拉伯国家已经揭开新篇章。

埃及是阿拉伯世界的重要国家，是阿拉伯世界政治和文化中心之一，也是阿拉伯国家联盟所在地。埃及的地理位置非常独特，位于欧亚非三大洲的交通枢纽地带，亚非两大洲的交汇地带，国土将西亚和北非紧紧连接在一起，将东阿拉伯和西阿拉伯巧妙地结合为一体，苏伊士运河更是连接地中海、红海和阿拉伯海的海运通道。尤其是2015年8月埃及新苏伊士运河开通后，它的国际航运地位得到进一步的提升。在阿以和谈进程中，埃及始终是阿方的主要代表国家，在巴以中东和谈进程中，埃及也是阿方的重要参与国家。

中埃关系源远流长。两千多年前，中国同埃及就有了商业和贸易往来，埃及成为中国丝绸之路上的重要区域，成为丝绸之路连接欧洲和非洲的重要支点国家，中国美丽的丝绸曾经受到古埃及著名女王克里奥巴特拉的欣赏与喜爱。中国丝绸在受到古埃及人追捧和爱戴的同时，经过著名的埃及亚历山大港又转销至欧洲等国家。埃及是最早承认中华人民共和国的阿拉伯国家，也是最早同中国建立外交关系的阿拉伯国家和非洲国家。建交以来，中埃两国始终相互支持，相互信任，双方关系不断发展，并实现了两国全面战略伙伴关系，成为中国同阿拉伯国家合作的一面旗帜。

① 参见有关中国对阿拉伯国家政策文件。

② 《中阿关系谱新曲 互利合作步步高》，《新华每日电讯》2016年1月17日，第二版。

埃及对中国“一带一路”倡议给予了非常积极的呼应。在习近平主席访问埃及时，埃及总统塞西明确表示：埃及致力于密切同中国各领域合作，愿将自身发展规划同“一带一路”建设对接，在亚洲基础设施投资银行框架内推进基础设施等合作。习近平主席访问埃及期间，双方共同发表和签署了《中华人民共和国和阿拉伯埃及共和国关于加强两国全面战略伙伴关系的五年实施纲要》、《中华人民共和国政府和阿拉伯埃及共和国政府关于共同推进丝绸之路经济带和 21 世纪海上丝绸之路建设的谅解备忘录》等 21 项合作文件，为中埃关系的快速发展注入了新动力，为两国全面战略伙伴关系提升充实了新能量。中方表示，愿参与埃及苏伊士运河走廊、新行政首都等大项目建设。习近平还亲自为苏伊士经贸合作区二期揭牌。中国多家银行和埃及银行签订了超过 25 亿美元的贷款协议。

值得一提的是，中埃两国都是具有悠久历史、灿烂文明的文化大国，双方都非常重视加强人文合作，密切文化、教育、旅游交流，增进两国人民友好交往。2016 年，恰逢中埃建交 60 周年，习近平主席访埃期间，亲切会见并为 10 位阿拉伯友好人士颁发“中国阿拉伯友好杰出贡献奖”。习近平主席还邀请塞西总统以嘉宾国元首身份出席 20 国集团杭州峰会，埃及官方热情地表示这是最好的新年礼物。与此同时，埃及把中埃建交 60 周年纪念活动放在世界闻名的古城卢克索举行，同时宣布启动在埃及举办“中国文化年”、在中国举办“埃及文化年”的系列活动。两国政府和人民之间的人文情怀、文明底蕴，淋漓尽致地展现在世界面前。

二、埃及国家媒体话语体系中的“一带一路”

自从中国提出“一带一路”倡议以来，相关报道渐渐走进了埃及国家主流媒体话语体系，并在埃及社会产生积极影响，据不完全统计，仅 2015 年《金字塔报》刊登的有关以“新丝路”、“一带一路”或“中国倡议”等为关键词的报道就有近 20 篇，约占其报道中国消息总数的 12.5%。

埃及是阿拉伯世界新闻和文化中心，新闻业已有 200 多年的历史，在阿拉伯媒体话语体系中占有重要地位。据不完全统计，埃及的报纸杂志约 500 种，电视广播节目超过 250 套，电视频道数十个。其主流媒体由国家新闻机构和大型报业集团构成，中东通讯社、《金字塔报》的影响力在阿拉伯世界首屈一指。另外

《金字塔报》、《消息报》、《共和报》这三大报业的主编人选，需要通过报业最高委员会推荐至总统，由总统直接任命。因此，这三大报纸所发布的消息和评论具有很高的权威性。

埃及中东通讯社是非洲和中东地区的最大的通讯社之一。1956年2月成立，1960年被收归国有，现隶属于埃及协商会议，是埃及的官方通讯社。该社用阿、英、法文发稿，日发稿量超过1000余条，服务覆盖非、亚、欧、美等大洲。该社由董事会负责管理，下设新闻、社论、出版、图片等部门，在埃及各省均有分社，在全球设有40多个记者站，工作人员约有1200人。该社与包括新华通讯社在内的30多家外国通讯社签有合作协议，1999年起向中国派常驻记者。现任社长兼总编是2012年8月由埃及协商会议新闻最高委员会任命的。

《金字塔报》创办于1875年，是埃及和中东地区最有影响力的阿文日报，现隶属于埃及最大的国有报业集团金字塔集团。该报系政治类报刊，日发行量近100万份，是埃及发行量最大的报刊，其网站是埃及点击量最高的门户网站之一。在1988年就被“世界报纸指南组织”列入“最佳国际报纸”。《金字塔报》每日出40个版面，内容涉及政治、经济、文化、社会、体育等领域，发行量约占全埃及报业市场的55%，报纸发行覆盖海湾地区和中东其他国家。除《金字塔报》外，该集团还用阿、英、法3种文字出版10多种周刊杂志，并发行各类社科研究丛书和战略发展报告等。其下辖的金字塔战略研究中心是埃及政府重要决策智囊机构。该报已经从单一的报纸经营产业发展成为内容丰富、体系完善的报业集团。

埃及《消息报》、《七日报》、《今日埃及人报》等报刊也具有较大的影响力。《消息报》创办于1943年，1960年被收归国有，它是埃及三大国营阿文报刊之一，日发行量约75万份，仅次于《金字塔报》。该报非常注重报道民众关心的社会新闻和知识性较强的消息，其国际新闻报道涉猎面广，题材多样，可读性强，在普通市民中拥有大量读者。《七日报》创办于2008年2月，2011年起改为日报，是埃及最有影响力的新兴私营媒体之一，在青年人和知识界中拥有大批忠实读者。除发行阿文日报外，该报还设有阿、英文新闻网站，其阿文门户网站点击率据称在埃及名列前茅。该报现有300多名编辑，向埃及各省派驻记者。《今日埃及人报》创办于2004年6月，系独立私营的阿文日报，是埃及发行量最大的私营报刊之一。该报非常关注埃及国内事务，兼有国际消息及时事评论。该报网

站采用多媒体形式，提供实时新闻报道，是埃及重要新闻门户类网站之一。

埃及还是非洲互联网用户比例最高的国家之一，有超过 2 000 万的互联网用户，约占人口总数的 20%，互联网的接入人口数量居世界第 21 位。据不完全统计，在这些互联网用户中，16—29 岁的年轻人占到 53%，30—39 岁的用户占到 24%，40—45 岁的用户占到 15%。

近几年来，埃及媒体对中国的各类报道有了较大幅度增加，仅以 2015 年至 2016 年 1 月《金字塔报》对中国和上海报道的数据来看，埃及媒体对中国的报道超过 2 800 篇，其中《金字塔报》对中国的报道约有 160 篇，在过去的一年中，《金字塔报》对中国的关注成整体上升趋势。报道数量的峰值在 2016 年 1 月，从具体的新闻报道中可以观察到，习近平主席对埃及进行国事访问成为这一段时间的重点。

《金字塔报》对中国的报道涉及较多的主题有政治、经济、外交、体育、文化等。值得注意的是，《金字塔报》对中国的“一带一路”倡议有着较大的兴趣和特别的关注。2015 年 4 月 4 日，《金字塔报》刊登《结伴而不结盟：中国人经丝绸之路和自由贸易协定向阿拉伯世界迈进》一文，对我国第十二届全国人民代表大会第三次会议进行详细报道，特别关注了中国建设“一带一路”的倡议及中国对阿合作的基础和主动姿态，对中阿关系发展的未来作出了积极的展望。

2015 年 6 月 25 日，《新丝路与中阿合作》一文，向埃及民众介绍丝绸之路的由来，并回答有关新丝路设想的一些问题。《加强埃中战略合作伙伴关系 习塞会：资助中小项目发展》（2015 年 9 月 2 日）等多篇报道中，提到中国将资助埃及中小项目发展的决定，并指出埃及目前外来投资的短缺。此文的标题更是不惜使用“巨人”一词来指代中国。不难看出，《金字塔报》对“一带一路”倡议，表达出了积极的回应，对中埃乃至中阿合作发展前景作出了乐观的预期。

近一年来，在埃及媒体对中国的 2 800 多篇报道中，《消息报》有 33 篇。值得关注的是，在 2016 年 1 月《消息报》对中国的 20 多篇报道中，有 9 篇在标题中使用了“中国国家主席访问埃及”这一关键词。另外《消息报》还从中埃友好关系的历史，中国对埃及的投资政策，中埃在交通、电气及基础设施建设等领域的合作，中国的小商品城市温州，中国的新兴科技等方面对中国进行了多视角的介绍。

相比之下，最近一年来《今日埃及人报》对中国的报道更为频繁，总数约有 1 300 篇，占埃及媒体报道中国文章总数的近一半。在 2015 年 1 月至 2016 年 1 月之间，《今日埃及人报》平均每月约有 100 篇与中国相关的报道刊发。其报道不仅涉及中国的经济发展、中国与大国和周边国家的关系、中国在国际事务中的作用等，还经常紧跟中国国内媒体报道的热点问题，例如反腐、雾霾、新型导弹、胜利日大阅兵、南海问题、天津爆炸，等等。该报报道还常援引国内媒体及西方媒体的新闻与观点，例如新华网、BBC 等。

综上所述，埃及主流媒体正在加大对中国的报道，“一带一路”已经成为埃及媒体话语体系中的重要内容之一。

三、上海与埃及国家媒体合作交流的基础与路径

尽管在过去的一年中，埃及国家主流媒体对中国的报道数量在上升，对中国的“一带一路”不断聚焦，但是有关上海的报道比例却不高，以“上海”为关键词在 Factiva 全球新闻数据库中搜索《金字塔报》各版及其网站在过去一年的报道，只得到 20 个左右的搜索结果。其中仅有 3 篇报道专门针对上海，主题分别为上海合作组织与金砖国家、埃及要求加入上海合作组织，以及上海博物馆馆长提出加强中埃在文物保护及电影等文化领域的交流合作。其他结果中，上海仅分别作为地名在提及体育比赛场地、与北京并列的中国大城市等情况下出现。搜索《消息报》在过去一年的报道，仅得到 5 个结果。而《今日埃及人报》在过去一年的报道，则能搜索到 58 个，报道内容也比较广泛，如“上海合作组织”、“上海证券交易所”、“埃及驻上海领事馆”、各项在上海举办的国际体育赛事、上海与埃及文化部长的互动以及埃及学生在中国各大高校成功完成学业、开罗大学在中国上海交通大学发布的《世界大学学术排名》榜上有名等。

近几年来，随着我国国际地位的不断提高，中国正在快步走向世界舞台的中央。“一带一路”建设的稳步推进，既为中国与埃及国家主流媒体合作搭建了平台，也为上海媒体与埃及媒体合作交流提供了诸多公共产品。习近平主席访问阿盟时提出的将实施增进友好“百千万”工程，包括落实“丝路书香”设想、百部名著互译、百名专家互访、千名青年领袖培训、万名艺术家互访，以及文化、广播影视、新闻出版、智库交流等项目和领域，上海都拥有开启这些合作领域之锁

的钥匙和能力。作为国际大都市的上海，在海纳百川文化的同时，也应该积极考虑上海文化走出去，主动与国家“一带一路”战略相对接。

近年来，中埃媒体交流基础日渐厚实，交流环境日趋成熟，这为上海与埃及媒体的交流合作带来了难得的机遇。在“一带一路”建设的框架下，上海媒体应该考虑自己的“角色”定位，并在以下几个方面主动而为。

（一）在“一带一路”交汇之处寻找支点，通过上海友好城市亚历山大，开通媒体合作的路径

埃及位于“一带”、“一路”交汇之处，首都开罗是两国合作的支点城市。上海在积极参与的同时，可以找到上海与埃及的交汇之处，找到交汇之处的支点。亚历山大与上海早已结为姐妹友好城市，但长期以来，双方媒体合作往来不多。如果将友好城市的功能进一步开发和利用，其作用不可低估。况且亚历山大市是埃及最大的海港和全国第二大城市，也是一座历史名城，曾经是地中海沿岸国家和东方各国贸易往来和文化交流的中心。

（二）在“一带一路”支点国家寻找交汇合作的特色平台，与中央和国家级媒体错位发展

中埃两国媒体合作交流，已经呈现越来越密切、频繁的态势，新华社等中央级媒体与埃及国家级媒体已经形成交流的常态机制。作为阿拉伯国家中的媒体大国，埃及的媒体数量之多，形态不一，给中国地方媒体与之合作交流提供了很多机遇。从上述埃及国家级媒体报道中国和上海的情况分析来看，《金字塔报》、《消息报》、《共和报》等刊发的数量并不是最多的，其关注点集中在政治和经济领域居多。倒是像《今日埃及人报》等新兴私营媒体，无论在报道中国和上海的稿件数量和关注面上，都远超埃及其他媒体。上海媒体可以寻找与自己理念相近，规模相似的媒体和项目进行合作交流。

（三）语言是思想沟通、文化交流的钥匙，上海与埃及国家主流媒体合作交流可从专业人员互派、语言与专业培训做起

对外合作交流的核心，是有胜任的人才和有价值的内容。事实上，中埃双方媒体都希望通过深入交流，加深理解，合作共享，瓶颈在中埃双方都缺少精通对方语言的专业媒体人才。2016年正值中埃建交60周年、中埃“五年实施纲要”

开局之年，中埃文化年举办年，上海可着眼长远，顺势而为，乘势而上，从“专业人员互派，语言与专业人才培养”等做起。

（四）以媒体交流合作为抓手，拓宽上海与埃及在智库对接、专家学者互访、艺术家互访、广播电视、新闻出版等领域的交流渠道

埃及是阿拉伯世界的智库，教育、文化、旅游大国，资源非常丰富。上海可在媒体合作交流的基础上，加大与其合作的力度，加强智库对接交流、共同举办艺术节，举办文化论坛，扩大高等教育校际交流，互设旅游代理、旅游形象大使等。

（五）创新合作形式，充分运用新媒体，用机制保障推动合作不断发展，避免合而不做，交而不往的局面发生

全球化推动了信息化，信息化加快了全球化，媒体与传播在全球化和信息化中的作用无可估量，媒体在建构话语体系中的作用不可估量。上海可进一步关注埃及新媒体的使用和发展，与埃及国家主流媒体和相关新媒体建立合作交流，签订合作协议，建立机制保障，把人员互派，信息共享落到实处。加快推送有关上海的各类信息，进一步塑造好上海国际化的形象。

中国与埃及虽然远隔千山万水，分别位于亚非两大洲，但是，共商、共建、共享的丝路精神，把两国人民再次紧紧联系在了一起。在“一带一路”建设的框架下，相信上海与埃及国家媒体合作交流一定会奏出新的乐章。

参考文献

《人民日报》2016年1—2月。

《光明日报》2016年1—2月。

《新华每日电讯》2016年1—2月。

（作者：上海外国语大学东方语学院阿拉伯语系教授）

从“零”突破，树立品牌

——上海建立与东帝汶媒体交流的可能性与途径

傅菡钰

一、东帝汶和“一带一路”倡议

东帝汶民主共和国，简称东帝汶，是位于努沙登加拉群岛东端的岛国，西接印度尼西亚西帝汶，南滨帝汶海。

16 世纪初，葡萄牙殖民者入侵帝汶岛，由此开启长达四个世纪的殖民时期。1975 年，主张独立的东帝汶独立革命阵线单方面宣布东帝汶独立，成立东帝汶民主共和国，但同年 12 月，印尼出兵东帝汶，随后宣布东帝汶为印尼第 27 个省，为此联合国大会多次审议东帝汶问题。直至 1999 年，印尼总统哈比比同意东帝汶全民公决并接受东帝汶独立的公决结果，但是亲印尼派与独立派发生严重流血冲突事件，于是同年 10 月，联合国安理会决定成立联合国东帝汶过渡行政当局，全面接管东帝汶内外事务。2002 年 5 月 20 日，东帝汶民主共和国正式成立。

东帝汶重获独立当日，中国外长唐家璇与东帝汶外长奥塔共同签署《中华人民共和国政府和东帝汶民主共和国政府关于建立外交关系的联合公报》，成为独立后的东帝汶与外国政府签署的第一份建交公报。事实上，中国和东帝汶的交流往来源远流长，早在 1225 年中国南宋的史籍中便出现了关于“帝汶”的记载；自 16 世纪起，中国人远渡重洋来到东帝汶；经过数世纪的迁移和定居，直至 20 世纪 70 年代，东帝汶华人华侨总数达 25 000 多人，并在当地创立中华商会、中华学校等，成为东帝汶最重要的外裔人口团体之一。^①

① 参见中国驻东帝汶大使馆官网：《双边关系》，2012 年 4 月 4 日，<http://tl.chineseembassy.org/chn/sbjx/>，2015-05-20。

建交以来，两国本着真诚友好、平等相待、相互支持、共同发展的原则促进和发展双边关系，高层互访和人员交流不断，双边关系发展顺利，政治互信，经济互利。根据中国驻东帝汶大使馆经济商务参赞处^①数据显示，2014年，中国和东帝汶贸易额为6000万美元，同比增长26.5%，中国成为东帝汶第四大进口来源地。目前在东帝汶正式注册的中国大型国有企业有6家，还有大量国内民营企业在东帝汶开展工程、房地产、贸易、农业开发等业务，另有数千中国个体经营者从事劳务、建筑、贸易、餐饮等行业。

2013年9月和10月，中国国家主席习近平在出访中亚和东南亚国家期间先后提出共建“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的重大倡议，简称“一带一路”。2014年，东帝汶总理夏纳纳访华期间，两国领导人决定建立睦邻友好、互信互利的全面合作伙伴关系，同时东帝汶表示积极支持和赞赏中国政府“一带一路”倡议，并愿意积极参与“21世纪海上丝绸之路”建设进程。

民心相通是“一带一路”建设的社会根基，旨在传承和弘扬丝绸之路友好合作精神，广泛开展文化交流、人才交流合作、媒体合作等，为深化双多边合作奠定坚实的民意基础，因此，上海作为“21世纪海上丝绸之路”重要国际枢纽之一，应当积极开展与东帝汶城市的友好交流合作，以人文交流为重点，通过构建和加强与东帝汶文化传媒的国际交流合作，树立城市品牌形象，塑造和谐友好的文化生态和舆论环境，以推进各领域全面务实合作，服务“一带一路”倡议。

二、东帝汶概况和媒体生态环境

东帝汶的官方语言为德顿语和葡萄牙语，工作语言为印尼语和英语。德顿语还是通用语言和主要民族语言，包括德顿语在内共有约16种土著语言。

根据东帝汶2015年人口统计^②数据显示，截至2015年7月12日凌晨0时，全国人口从2010年1066409人增长了9.46%，达到1167242人。根据中国驻

① 参见中国驻东帝汶大使馆经济商务参赞处官网：《对外投资合作国别（地区）指南——东帝汶》，2015年12月11日，<http://images.mofcom.gov.cn/easttimor/201512/20151211164340772.pdf>，2016-01-27。

② 参见东帝汶政府官网：《2015年人口统计》，2015年10月1日，<http://www.statistics.gov.tl/wp-content/uploads/2015/10/1-Preliminary-Results-4-Printing-Company-19102015.pdf>，2016-01-10。

东帝汶大使馆^①、美国中央情报局(CIA)^②以及联合国^③数据统计,78%为土著人(巴布亚族与马来族或波利尼西亚族的混血人种),20%为印尼人,0.5%为华人,其中96.9%的居民信奉罗马天主教,约2%信奉基督教新教,其他信奉伊斯兰教、印度教和佛教等。2015年,据估计,城市居民人口占32.8%,15岁以上成年人文盲率约32.5%。2009年,东帝汶贫困人口比例为41%,50%的儿童营养不良,半数以上人口无饮用水,超过56%的居民每日生活费不足0.55美元。目前,东帝汶政府规定,最低月薪为115美元,一般企业发放日薪约5美元。与此同时,失业率普遍偏高,据东帝汶2010年人口统计^④数据显示,城市失业率达17.2%,农村失业率达7.8%,总体失业率达10.4%。根据美国中央情报局^⑤数据统计,2012年失业率约18.4%,2013年略微下降至11%。

1999年,东帝汶全民公投后亲印尼派与独立派发生的流血冲突,以及一系列的政治动乱,导致东帝汶大量基础设施遭到严重破坏和摧毁,一时之间百废待兴。媒体业也未能幸免于难,因失去原有的基础和支持而沉寂良久。2002年正式独立以来,尽管东帝汶大力推进基础设施全面重建,但媒体业依旧相对落后,即便是以亚太地区的其他欠发展国家标准来衡量也属于偏低水平。^⑥

根据英国广播公司(BBC)^⑦的调查研究结果显示,在东帝汶,最广泛的新闻媒体是电台。原东帝汶国家电台(RNTL),现属东帝汶国家广播电视台(RTTL),广播节目覆盖率达90%,每天播放16小时,共约34个本土节目,由63名工作人员制作,7%的节目来自外部制作机构,比如非政府组织和代理,使用德顿语和葡语。除国家电台外,还有3个商业电台,约20个社区电

① 参见中国驻东帝汶大使馆官网:《东帝汶国家概况》,2012年10月11日, <http://tl.chineseembassy.org/chn/ddwjj/t649271.htm>, 2016-01-15。

②⑤ 参见美国中央情报局官网:《世界概况——东帝汶》,2016年6月7日, <https://www.cia.gov/library/publications/resources/the-world-factbook/geos/tt.html>, 2016-06-09。

③ 参见联合国统计司官网:《东帝汶统计数据》,2016年1月1日, <http://data.un.org/CountryProfile.aspx?crName=Timor-Leste>, 2016-01-20。

④ 参见东帝汶政府官网:《2010年人口统计》,2014年3月1日, http://www.statistics.gov.tl/wp-content/uploads/2014/03/English_Census_Summay_2010_2.pdf, 2016-01-10。

⑥ 参见王以俊编译:《东帝汶印刷媒体业简介》,《印刷世界》2011年第1期。

⑦ 参见英国广播公司官网:《东帝汶概况》,2015年9月4日, <http://www.bbc.com/news/world-asia-pacific-14919009>, 2016-01-16。